



Retourner Les Soumissions à:
Return Bids to :

Ressources naturelles Canada
[nrcan.albertabidssubmission-
albertasoumissiondesoffres.rncan@canada.ca](mailto:nrcan.albertabidssubmission-albertasoumissiondesoffres.rncan@canada.ca)

Modification

Demande de proposition (DDP)
Request for Proposal (RFP)

Proposition à: Ressources Naturelles Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Proposal To: Natural Resources Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Commentaires - Comments

Bureau de distribution - Issuing Office

Direction de la gestion des finances et de
l'approvisionnement
Ressources naturelles Canada

[nrcan.albertabidssubmission-
albertasoumissiondesoffres.rncan@canada.ca](mailto:nrcan.albertabidssubmission-albertasoumissiondesoffres.rncan@canada.ca)

Title – Sujet Définir les perceptions, les besoins et les obstacles des Autochtones à l'adoption de solutions d'efficacité énergétique au Canada	
Solicitation No. – No de l'invitation NRCan-5000060499	Amendment No. – Modification No. 01
Requisition Reference No. - N° de la demande 167138	Date le 24 septembre, 2021
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02:00 PM heure avancée de l'Est (HAE) on – le 4 octobre, 2021	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: moira.farkas@nrcan-rncan.gc.ca	
Telephone No. – No de telephone 403-462-1162	Fax No. – No. de Fax
Destination – of Goods and Services: Destination – des biens et services: 580 rue Booth Ottawa, Ontario K1A 0E4	
Security – Sécurité Cette demande ne comporte pas d'exigence de sécurité.	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No.:- No. de téléphone: Facsimile No.:- No. de télécopieur:	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) <div><div>Signature</div><div>Date</div></div>	



La présente modification 01 de la DP no 5000060499 vise à clarifier une erreur administrative dans le libellé des critères d'évaluation comme suit :

1. Critères Techniques

1.1 Critères techniques obligatoires

SUPPRIMER :

N° de l'exigence	Exigences Obligatoires	N° DE PAGE DE LA SOUMISSION	Réussite/échec
01	Note de couverture – fournissez une brève note de couverture (1 page maximum) qui indique les besoins estimés en ressources (employés) et le niveau d'effort requis pour chaque ressource (exprimé en heures). Pour ce projet, les ressources doivent comprendre au minimum 1 chef de projet, 1 consultant principal et 1 assistant administratif. Plus de 3 ressources peuvent être proposées pour travailler sur le projet.		

INSÉRER :

N° de l'exigence	Exigences Obligatoires	N° DE PAGE DE LA SOUMISSION	Réussite/échec
01	Note de couverture – fournissez une brève note de couverture (1 page maximum) qui indique les besoins estimés en ressources (employés) et le niveau d'effort requis pour chaque ressource (exprimé en heures). Pour ce projet, les ressources doivent comprendre au minimum 1 chef de projet, 1 consultant principal et 1 autre ressource. Plus de 3 ressources peuvent être proposées pour travailler sur le projet.		

1.2 Critères techniques cotés

SUPPRIMER :

N° d'exigence (E)	Exigences cotées	Méthode de notation des critères d'évaluation	Pointage maximal
E2	CV Le proposant doit inclure dans sa proposition au moins trois (3) Curriculum Vitae (CV) détaillés pour chaque ressource proposée (chaque personne nommée qui travaillerait sur le projet) afin de démontrer l'expérience collective (c'est-à-	Seuls trois (3) CV seront évalués, mais il est possible d'en soumettre davantage si plus de trois ressources sont proposées. Chaque CV recevra un maximum de 10 points.	30



N ^o d'exi genc e (E)	Exigences cotées	Méthode de notation des critères d'évaluation	Pointage maximal
	<p>dire 7 ans d'expérience pour chaque exigence obligatoire).</p> <p>Les CV doivent inclure :</p> <ul style="list-style-type: none">des descriptions détaillées de l'expérience professionnelle actuelle et antérieure (et une chronologie en années/mois), démontrant la prestation de services à des organismes du secteur public, et l'expérience de travail à l'échelle nationale avec des communautés autochtones (comme décrit dans les exigences obligatoires)titres professionnels, certificats et diplômes[il n'est pas nécessaire de remonter plus loin que quinze (15) ans] <p>Tout projet mentionné dans un CV auquel est associé un sommaire de projet doit être intitulé exactement de la même manière que dans le sommaire de projet associé.</p> <p>Les années doivent être clairement présentées. Les CV doivent présenter au moins sept (7) ans d'expérience au cours des dix (10) dernières années pour chaque exigence obligatoire, collectivement par le proposant.</p>	<p>6-10 points : Le CV répond aux critères et est entièrement applicable et pertinent en tant que :</p> <ul style="list-style-type: none">expérience pertinente/applicable avec des organismes du secteur public au Canada (fédéral, provincial, territorial, autochtone, municipal ou une combinaison de ceux-ci)expérience pertinente / applicable dans la production de rapports comprenant des conseils et des recommandations en matière de politique publique à l'intention des décideurs.expérience pertinente / applicable à l'échelle nationale avec des communautés autochtones au Canada (sur des sujets liés à la croissance propre ou au changement climatique)expérience pertinente / applicable dans l'élaboration, la mise en œuvre et la documentation de plans d'engagement à l'échelle nationaletitres professionnels, diplômes ou certificats qui sont suffisants pour démontrer l'expertise et la capacité à mener à bien le projet <p>0-5 points : Le CV répond partiellement aux critères susmentionnés et est partiellement applicable et pertinent en tant qu'expérience.</p>	

INSÉRER :

N ^o d'exi genc e (E)	Exigences cotées	Méthode de notation des critères d'évaluation	Pointage maximal
E2	<p>CV</p> <p>Le proposant doit inclure dans sa proposition un (1) Curriculum Vitae (CV) détaillés pour chaque ressource proposée (c'est-à-dire chaque</p>	<p>Seuls trois (3) CV seront évalués, mais il est possible d'en soumettre davantage si plus de trois ressources sont proposées.</p>	30



N ^o d'exi genc e (E)	Exigences cotées	Méthode de notation des critères d'évaluation	Pointage maximal
	<p>personne nommée qui travaillerait sur le projet) afin de démontrer l'expérience collective (c'est-à-dire 7 ans d'expérience pour chaque exigence obligatoire). Dans votre note de couverture soumise pour M1, veuillez indiquer les trois (3) CV que vous aimeriez évaluer pour R2 et les autres CV (le cas échéant) pour les ressources supplémentaires qui sont soumis à titre d'information seulement.</p> <p>Les CV doivent inclure :</p> <ul style="list-style-type: none">• des descriptions détaillées de l'expérience professionnelle actuelle et antérieure (et une chronologie en années/mois), démontrant la prestation de services à des organismes du secteur public, et l'expérience de travail à l'échelle nationale avec des communautés autochtones (comme décrit dans les exigences obligatoires)• titres professionnels, certificats et diplômes• [il n'est pas nécessaire de remonter plus loin que quinze (15) ans] <p>Tout projet mentionné dans un CV auquel est associé un sommaire de projet doit être intitulé exactement de la même manière que dans le sommaire de projet associé.</p> <p>Les années doivent être clairement présentées. Les CV doivent présenter au moins sept (7) ans d'expérience au cours des dix (10) dernières années pour chaque exigence obligatoire, collectivement par le proposant.</p>	<p>Chaque CV recevra un maximum de 10 points.</p> <p>6-10 points : Le CV répond aux critères et est entièrement applicable et pertinent en tant que :</p> <ul style="list-style-type: none">• expérience pertinente/applicable avec des organismes du secteur public au Canada (fédéral, provincial, territorial, autochtone, municipal ou une combinaison de ceux-ci)• expérience pertinente / applicable dans la production de rapports comprenant des conseils et des recommandations en matière de politique publique à l'intention des décideurs.• expérience pertinente / applicable à l'échelle nationale avec des communautés autochtones au Canada (sur des sujets liés à la croissance propre ou au changement climatique)• expérience pertinente / applicable dans l'élaboration, la mise en œuvre et la documentation de plans d'engagement à l'échelle nationale• titres professionnels, diplômes ou certificats qui sont suffisants pour démontrer l'expertise et la capacité à mener à bien le projet <p>0-5 points : Le CV répond partiellement aux critères susmentionnés et est partiellement applicable et pertinent en tant qu'expérience.</p>	

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES